

# RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street  
Hamilton, ON L8L 6P8  
Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783  
Email: [stankostka@cogeco.ca](mailto:stankostka@cogeco.ca)  
[www.stankostka.ca](http://www.stankostka.ca)

## Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.  
[fr.michal.cr@gmail.com](mailto:fr.michal.cr@gmail.com)

## Wikariusz / Associate Pastor

ks. Henryk Krajewski, C.R.

## Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek-Wtorek-Czwartek

Monday, Tuesday, Thursday:

9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00

Środa - Wednesday:

9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00

Piątek - Friday: 9:00 - 13:00

## Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass  
with Children's Liturgy Program in English

## Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu / Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej  
Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help  
18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /  
Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania  
i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa.  
First Fridays: after mass - Adoration, Litany  
and Act of Consecration to the Sacred Heart  
of Jesus.*

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu  
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the  
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

*Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt  
Poświęcenia Sercu Pana Jezusa  
First Fridays: additionally Litany and Act of  
Consecration to Sacred Heart of Jesus*

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania  
Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.  
First Saturdays: after mass - Adoration, Litany  
of Loreto and Act of Consecration to the  
Blessed Virgin Mary*



## Postługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub  
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym  
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi  
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please  
call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that  
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given  
hospital.

## Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

## Chrzty / Baptisms

2-ga Niedziela miesiąca 14:00 PL - Więcej informacji na  
naszej stronie.

4<sup>th</sup> Sunday of the month 2:00pm EN - See our website  
for more details.

## Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.  
Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the  
wedding. See our website for more details.

## Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem  
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.  
Please contact the funeral home of your choice to  
make arrangements.

## Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ks. Michał z chęcią odpowie na Twoje pytania  
i pomoże Ci w rozeznaniu powołania. Więcej  
informacji na naszej stronie.

Father Michał will be more than happy to speak with  
you, answer any of your questions and accompany  
you in your discernment. More info on our website.

## Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.  
Available – upon request prior to Mass.

## Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na  
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt  
z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for  
any of your upcoming functions, please contact the  
Parish Office.

## Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnotce parafialnej!  
Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu  
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem  
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),  
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także  
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać  
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration  
simplifies the process of receiving sacraments such as  
baptism or marriage, obtaining any documents you  
may need, and receiving a tax receipt for your  
contributions.

Registration can be completed online or at the parish  
office during regular office hours. Parish registration  
forms are also available at the back of the church.

## Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich  
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,  
telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep  
them up to date. Please advise the parish office of any  
changes – address, phone number, etc.

## Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione  
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy  
o naszym kościele w testamentcie.

The everyday functioning of our parish relies entirely  
on your donations. Please remember our church in  
your will.

## Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.  
Open each Sunday 8 am – 2 pm .

## Rady / Councils

Parafialna/Parish: [radaparafia@gmail.com](mailto:radaparafia@gmail.com)  
Finansowa / Finance: [finanseparafia@gmail.com](mailto:finanseparafia@gmail.com)

**INTENCJE MSZALNE****Poniedziałek, 14. stycznia**

7:30 † Teresa Koper w 6-tą rocznicę śmierci [córka]

**Wtorek, 15. stycznia**

7:30 O błogosławieństwo Boże dla dzieci i wnuków [M. Krupicz]

**Środa, 16. stycznia**

7:30 † Józef Skrok [córka z rodziną]

18:30 †† Józef Gamelski, Leonarda Sobol, Katarzyna Lubera [D.M.]

†† Marianna Hładuniuk, Władysława i Edward Milaniuk [M. Wlaz]

† Antoni Domina w 20-tą rocznicę śmierci [córka z mężem]

† Zygmunt Łoboda [M. Krupicz]

† Helena Dziuba [J. Dziwota]

† Henryk Gwóźdź w 24-tą rocznicę śmierci [córka z rodz.]

† Janina Kawka [rodzina]

O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Stanisława [rodzina]

O błogosławieństwo Boże dla rodziny Biesiadecki

i Thompson

O błogosławieństwo Boże dla rodziców

[syn z żoną i dziećmi]

O błogosławieństwo Boże dla rodziny Skrzat

Dziękczynno-błagalna dla rodziny [Lucyna]

**Czwartek, 17. stycznia** św. Antoniego, opata

7:30 † Janina Baranowski [wnuki]

**Piątek, 18. stycznia**

7:30 †† Józef Skrok w 3. rocznicę śmierci [żona z rodziną]

18:30 † Adam Woźnica [córka z rodziną]

**Sobota, 19. stycznia**

7:30 †† Cecylia i Wendelin Duda [córka Maria z rodziną]

**Liturgia Niedzieli – Druga Niedziela zwykła**17:00 *Missa Pro Populo* (za parafian)**Niedziela, 20. stycznia**

8:00 † Jan Podmokły w 20-tą rocznicę śmierci [żona z rodz.]

9:30 † Marian Dziwota w 1-szą rocznicę śmierci

[żona i dzieci]

11:00 †† Zmarli z rodziny Mazuń i Kołacz [J. Mazuń]

12:45 O błogosławieństwo Boże dla całej rodziny Powęska

**Niedziela 20. stycznia 2019 / Sunday, January 20<sup>th</sup>, 2019**

	LEKTORZY	SZAFARZE EUCH.
17:00	B. Labak / S. Szarek	J. Baranowski
8:00	B. Bratos / A. Biesiadecki	J. Żurek
9:30	R. Armacinski / E. Wrobel	M. Slivinska
11:00	H. Kuś / A. Baran	J. Skrzat / A. Skrzat
12:45	K. Janiga / M. Lemanski	J. Wiech / C. Gula

Fr. Michał is leading a **pilgrimage** to the **Holy Land** and **Jordan** in June of 2019 – 12 days, \$3,990 (taxes included). See poster at the back of the church/brochures in sacristy.

**TACA:** 6 stycznia: \$6349.25 Na kopertki: \$893 Na Kwiaty: \$55  
Renovation Fund: \$1284

*Bóg zapłać za Waszą ofiarność! Thank you for your generosity!*

**COLLECTION:** January 6<sup>th</sup>: \$6349.25 Initial Offering: \$893  
For Flowers: \$55 Renovation Fund: \$1284

**Zebranie Koła Przyjaciół Misji** odbędzie się w piątek, 18. stycznia po wieczornej Mszy św. (około 19:30) w sali pod kościołem. Zapraszamy wszystkich bardzo serdecznie!

**Słowo na Niedziele...**

*Choć zdajemy sobie sprawę, że chrzest Jezusa był zupełnie inny niż nasz, dzisiejsze święto jest okazją, byśmy powrócili także do tajemnicy naszego chrztu, do chwili, gdy również do nas Bóg powiedział: Jesteś moim synem umiłowanym, jesteś moją umiłowaną córką... Zanurzeni w śmierci i zmartwychwstaniu Jezusa Chrystusa, zostaliśmy prawdziwie obdarowani życiem samego Boga. Czy to życie nadal, po wielu latach, się w nas rozwija?*

**Kancelaria Parafialna / Parish Office**

Informujemy, że z początkiem nowego roku kancelaria parafialna jest **nieczynna w poniedziałki**.  
The **Parish Office is closed on Mondays**.

\*\*\*

**Nowe numery kopertek / Envelope Number Change**

Zawiadamiamy, że w nowym roku niektórzy z naszych parafian otrzymali kopertki z nowym numerem. Każda rodzina z nowym numerem znajdzie w swoim zestawie list wyjaśniający zmiany. Dziękujemy za zrozumienie.

**Kopertki są do odebrania w sali parafialnej.** Prosimy pozbyć się i **nie używać już starych kopertek z 2018 roku (i z poprzednich lat)!**

We would like to inform you that certain envelope numbers have been changed. The families affected will find a letter explaining the change in their 2019 box of envelopes.

We kindly ask that you **do not** use old envelopes in the New Year (ie. **please dispose of any unused envelopes from 2018 or prior years**). Thank you for your understanding and co-operation. **2019 Envelopes are available for pick-up in the Parish Hall.**

\*\*\*

**Oplątek dla wolontariuszy  
Volunteer Appreciation Dinner**

Wszystkich pomagających w naszym kościele (lektorzy, szafarze, marszałkowie, ministranci, chórzyci, liczący pieniądze, Children's Liturgy, Rada Parafialna i Finansowa oraz wszyscy inni wolontariusze) zapraszamy serdecznie na **Oplątek i kolację** w niedzielę, 20. stycznia 2019 o godz. 17 do sali parafialnej.

All parish volunteers are cordially invited to an **Oplątek and dinner** on Sunday, January 20<sup>th</sup> 2019 at 5pm in the parish hall.

Serdecznie dziękujemy Arcybractwu Niewiast Różańcowych za ofiarę \$1000 na bieżące potrzeby kościoła. **Bóg zapłać!**

Zapraszamy serdecznie na **koncert kołęd** w wykonaniu **Chóru Symfonia** i przyjaciół, który odbędzie się 13. stycznia o godz. 14:30 w naszym kościele. Po koncercie organizatorzy zapraszają na obiad w Legionie.

\*\*\*

**Zebranie Rycerzy Kolumba** odbędzie się we wtorek, 22. stycznia. 7pm executive, 7:30pm wszyscy Rycerze. The **Knights of Columbus meeting** will take place on Tuesday, January 22nd. 7pm executive, 7:30pm all Knights.

\*\*\*

**LEKTORZY & SZAFARZE EUCHARYSTII /  
LECTORS & EUCHARISTIC MINISTERS**

Zapraszamy lektorów i szafarzy do odebrania nowych grafików w zakrystii lub na stronie internetowej parafii Please pick up the January - June Schedules in the sacristy or view them on our parish website.

### Koleśda 2019

W nowym roku ksiądz proboszcz odwiedza wszystkich chętnych parafian z wizytą duszpasterską („po koleśdzie”). W tym roku koleśdy odbywać się będą według poniższego grafiku. Prosimy o kontakt z kancelarią.

Środa 9. stycznia – Wtorek 15. stycznia (Jan. 9<sup>th</sup> – 15<sup>th</sup>)

#### Dolny (Lower) Hamilton

Środa 16. stycznia – Niedziela 20. stycznia (Jan. 16<sup>th</sup> – 20<sup>th</sup>)

#### West Mountain / Ancaster

Poniedziałek 21. stycznia – Piątek 25. stycznia

(Jan. 21<sup>st</sup> – 25<sup>th</sup>) - **Wszystkie pozostałe**

Odeszli do wieczności / We announce the passing of:

† **Józef Baran**, † **Danuta Góra**, † **Ronald Allen**,  
† **Sławomir Kowalczyk**

Najbliższym składamy serdeczne wyrazy współczucia.

*Dobry Jezu, a nasz Panie, daj im wieczne spoczywanie...*

We extend our most sincere condolences to their loved ones.

*May the Good Lord grant them eternal rest...*

### Żywy Różaniec

Podajemy Papieskie i PARAFIALNE intencje modlitewne na pierwszą połowę 2019 roku:

**Styczeń:** *Intencja ewangelizacyjna:* Za ludzi młodych, zwłaszcza w Ameryce Łacińskiej, aby naśladować Maryję odpowiadali na powołanie Pana, by przekazywać światu radość płynącą z Ewangelii.

**Luty:** *Intencja powszechna:* Aby ofiary handlu ludźmi, przymusowej prostytucji i przemocy, były z wielkodusznością otaczane opieką.

**Marzec:** *Intencja ewangelizacyjna:* Za wspólnoty chrześcijańskie, zwłaszcza te, które są prześladowane, aby odczuwały bliskość Chrystusa i aby ich prawa były uznawane.

**Kwiecień:** *Intencja powszechna:* Za lekarzy i personel organizacji humanitarnych, przebywających na obszarach objętych wojną, którzy ryzykują własne życie, by ratować życie innych.

**Maj:** *Intencja ewangelizacyjna:* Aby dzięki zaangażowaniu swoich członków Kościoł w Afryce był zaczynem jedności wśród narodów, znakiem nadziei dla tego kontynentu.

**Czerwiec:** *Intencja ewangelizacyjna:* Za kapłanów, aby prowadząc wstrzemięźliwe i pokorne życie, z zaangażowaniem okazywali aktywną solidarność najuboższym.

STYCZEŃ: za żyjących i zmarłych kapłanów naszej parafii

LUTY: o opiekę, zdrowie i nadzieję dla obłożnie chorych

MARZEC: o dobre przeżycie rekolekcji wielkopostnych

KWIECIEŃ: o silną wiarę dla wątpiących

MAJ: o większą pobożność Maryjną wśród ludzi

CZERWIEC: o Boże błogosławieństwo dla dzieci i młodzieży

\*\*\*

### WINDA / ELEVATOR

W zeszły wtorek pracownicy firmy *Delta* rozpoczęli montaż podnośników hydraulicznych jak również samej kabiny windy. Zajmie im to ok. 4-6 tygodni. W tym czasie budowlancy budować będą wejście (pokój) przed szybem (ze ścianą ofiarodawców) oraz wykańczać pozostałe szczegóły projektu. Módlmy się o sprzyjającą – jak do tej pory – pogodę!

Serdeczne “Bóg Zapłać” za ofiarę na fundusz budowy windy:

**Maria & Stanisław Rostek** (\$1000),

**Bogdan & Elżbieta Charczuk** (\$1000),

**Andrzej & Barbara Kalisz** (\$1000),

**Wanda Zan** (\$1000), **Ryszard Charczuk** (\$1000),

**Marek & Anna Fluder** (\$1000),

**Zbigniew i Czesława Cichosz** (\$1000),

**Janina Kowal** (\$1000),

**Marianna Lachowicz** (\$1000), **Maria Pona** (\$1000),

**Krystyna Górecka** (\$1000).

A heartfelt *thank you* to the above for their donations to the Elevator Fund.

### Intencje Mszalne wysłane i odprawione na Misjach Mass Intentions Celebrated in the Missions

+ **Aniela Babirad** – córka Irena

+ **Stanley Książ**

Marian Kudła; W.T. Rzeszotko; Rodzina Rodziejewskich; Alicja Koper; B.Cz. Olejarz; Henryka Siwiec; Helena Czaplińska; B.J. Dycha; A.F. Kąsek; M.H. Mróz; Janusz Lewczuk; Stefania Habza; Teresa & Dusan Chmura; Monika & Andrzej Rzeszotko; Wanda & Czesław Mularczyk; Alice & Bogdan Gut (x2); Józef & Bernadetta Góra; Ludwika Wołoszyn; R.B. Międzybrodzki; H.A. Bartoszek; J.H. Grzybowski; A.I. Dolegowski; B. Grzybowski; A.B. Kalisz & family; L.L. Mikołajczyk; Maria Dolibóg; F.B. Radojewski; S.A. Kupis (x2); Z. Kupis (x2); A.K. Kupis; A. Kołodziej; A. Sztaba; Julia Deruś; S. Bryl & family (x2); A.H. Biesiadecki; J. Zychowicz; H. Dziuba; Maria Pasioneck; T.Z. Wołoch; C.Z. Cichosz

+ **Stanley & Krystyna Książ** – A.B. Kalisz

+ **Józefa Syty** – H. Wiercioch

+ **Stanisław Kasprzyk**

T. Karwecka z rodziną, A.J. Żurek

### Ogłoszenia Polonijne

**Związek Polaków w Kanadzie Gr. 2 w Hamilton** zaprasza wszystkich członków na **Spotkanie Oplatkowe**, które odbędzie się w niedzielę 13. stycznia o godz. 15:00 w sali własnej. Zarząd ZPwK Gr 2 życzy całej Polonii wszelkiej pomyślności w 2019 roku.

\*\*\*

Zespół folklorystyczny „**Ludowa Nuta**” pragnie zaprosić wszystkich na tradycyjną zabawę taneczną „**Góralski Bal**” z koleśdowaniem, który odbędzie się 19. stycznia o g. 18:30 na sali ZPwK Gr. 2 (1015 Barton St. E.). W cenie biletu \$30 - gorący posiłek, kawa i ciasto, biesiada z występami oraz „live band”-Polanie, Polonez (beskidzcy tancerze), Ludowa Nuta. Po bilety prosimy dzwonić: 905-304-1945.

\*\*\*

**Związek Polaków w Kanadzie Gr. 2** zaprasza wszystkich członków na **Zebranie Ogólne**, które odbędzie się w niedzielę 20. stycznia o godz. 14:30 w sali własnej.

\*\*\*

**Rodzinna Zabawa Karnawałowa Szkoły Polskiej Gr.2** – 9. lutego 2019 w Związkowcu (1015 Barton St.E.) - na dwóch salach bawią się dorośli i dzieci. Gra zespół Polmix. Zapraszamy. Tel. 289-689-0718.

**Uniko General Construction**  
 Oferuje swoje usługi  
 Kompletnie wykończenia domów  
 remonty i naprawy  
 Licencja i ubezpieczenie  
 Bezpłatna wycena  
 Stanislaw  
**905-662-2073**

Dr. Danny Pogoda & Associates  
  
 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays  
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours  
 Providing Quality Dentistry for 35 Years  
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** • www.CentreMallDental.ca

  
 Polska Telewizja  
 Duzy wybór kanałów,  
 konkurencyjna cena.  
**905.920.5178**  
 www.polskatelewizja.ca

  
**unique vision centre**  
 259 Hwy 8, Unit 6  
 (opp. St. Francis)  
**905-662-4000**  
 Badania wzroku na miejscu  
 www.uvcentre.ca  
 Mówimy po Polsku

**Henry's Home Renovations & Flooring**  
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles  
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations  
 Henry Kucharski **905-818-8137** henryshomerenovations@hotmail.com

  
**TOTAL PHYSIO Clinics**  
 PHYSIOTHERAPY, CHIROPRACTIC, MASSAGE THERAPY  
 East End Clinic - 754 Queenston Rd. 905-578-1900  
 West End Clinic - 930 Upper Paradise Rd. 905-318-2495  
 www.total-physio.com

  
**POLCOMFORT HEATING & COOLING**  
 • SPRZEDAŻ • INSTALACJA • SERWIS  
**\$250 RABAT RZADOWY** na wymianę pieca  
 Piece gazowe • Linie gazowe  
 Centralna Klimatyzacja • Zbiorniki na ciepłą wodę  
 Nawilżacz powietrza  
 Financing Available  
 Jacek **416-319-4223**

  
**BBM BUSINESS SYSTEMS**  
 Digital Copies MFP  
 Document Solutions  
 755 King St. E.  
**905.523.8686**  
 www.BBMBusiness.com

**CROATIAN NATIONAL HOME**  
 Banquet facility with catering for ALL occasions  
 Up to 300 people  
 1925A Barton St. E. Hamilton **905-906-5541** • cnhome.ca

**Fascination Flowers**  
**Joanna's Florist**  
 100% Satisfaction Guaranteed  
 1104 Fennell Ave. E.  
**905-527-2881**

**Startek, Peglar, Calcagni**  
 Lawyers  
 952 Queenston Rd., S.C.  
**905-662-7101** spclaw.ca


  
**Dr. Bogdan Zariczniak**  
 Family, Orthodontic, Cosmetic and  
 Implant Dentistry. Mówimy po polsku.  
 1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • stonehilldental.ca

**INCOME TAX ACC-TING**  
 Personal, Business  
 Professional & Corporate  
 mówimy po polsku  
**289-799-5262**

**POLISH CREDIT UNION**  
 St. Stanislaus - St. Casimir's Polish Parishes Credit Union Limited  
 709 Barton St. East, HAMILTON, ON L8L 3A5  
 Tel. **905.545.5537** • www.polcu.com • Toll Free: 1.855.765.2822 Ext. 2204 • Bożena Bratos, Branch Manager  
**MORTGAGES • Personal, Commercial & Agricultural LOANS • INVESTMENTS**

**AUTO REPAIR DIAGNOSTIC CENTER**  
 Complete Automotive Service  
 263 Barton St., #9 Stoney Creek **289-799-2828**  
 www.autorepairdiagnosticcenter.com  
**mówimy po polsku**

  
**BAY GARDENS & BAYVIEW**  
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum  
 EVERY Life TELLS a story.  
 CELEBRATE yours.  
 www.baygardens.ca  
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**  
**Mówimy po Polsku**

  
**ACUMEN INSURANCE GROUP**  
 • COMMERCIAL • AUTO  
 • STUDENT RENTAL • HOME  
**Agnes Rudziak** - Insurance Broker  
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com  
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek

  
**HALASA DEVELOPMENTS INC**  
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL  
 RENTAL PROPERTIES  
**905-393-6259**  
 stan@halasadevelopments.com

  
**REALTY NETWORK**  
 REALTY NETWORK 100 INC., BROKERAGE  
 INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED SINCE 1988  
 Bernadeta Szpiech  
 Sales Representative  
**905-745-3800**  
 kupno • sprzedaż • wynajem  
 BernadetaSzpiech@RealtyNetwork.biz

  
**AIM REHABILITATION CENTRE**  
 Dr. Patrycja Renda wraz z zespołem leczniczym  
 oferuje opiekę dla całej rodziny.  
 Chiropraktyka, Fizjoterapia, Masaż, Akupunktura,  
 Fizyczna Rehabilitacja, Personalny Trening i więcej...  
**905-383-0123** • www.aimrehabilitation.ca

  
**C.M. Steele**  
 INSURANCE BROKERS LTD  
**Eric Pienkosz CIP, CAIB**  
 Registered Insurance Broker  
 8 King St. W. Suite 101  
**905-664-9898**  
 epienkosz@cmsteeleinsurance.ca  
 Rozmawiam po polsku

  
**POLIMEX TRAVEL INC.**  
**905-312-8200** • www.polimex.com  
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe

  
**denturist WATERDOWN DENTURE CLINIC**  
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. Mówimy po polsku.  
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca

  
**Your Choice Realty Corp.**  
 BROKERAGE  
**MACIEJ JACK KOWALSKI**  
 Sales Representative  
 Everything I touch turns to SOLD  
**905.929.9221**  
 onlydreamhomes@gmail.com

  
**Polish Community Centre Banquet Hall**  
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.  
 For more information contact rental@banquethallburlington.com  
 or visit www.banquethallburlington.com  
**2316 Fairview St. 905-639-3236**

  
**Dr. Derek Srokowski**  
 Dental Surgeon  
 - Implanty  
 - Korony Protetyczne  
 - Protezy na Implantach

**POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2**  
 (White Eagle Banquet Centre)  
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**  
 www.PolishHallHamilton.com

  
**FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.**  
 Celebrating over 50 Years  
 43 Barton St. E. **905-522-0912**  
 www.friscolanti.com

**MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B**  
 Adwokat, Notariusz  
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz  
 testamenty upowaznienia i pełnomocstwo  
 Stoney Creek **905-930-8858**  
 mieszko.chuchla@outlook.com

  
**Naborhood Home Hardware**  
 Glass & screen repairs, pipe threading, plumbing, electrical, paint.  
 797 Barton St. E. **905-545-8282**

  
**GRAND HEALTH ACADEMY**  
 Oferujemy kursy: PSW, FSW, Physio Assist.,  
 Pharmacy Assist., MEDS Admin  
 2 Kampusy z parkingiem w Hamilton  
**\*\* 905-577-7707 lub 905-385-7727 \*\***  
**Jesteśmy dumni służyć Kanadzie i Polonii ponad 26 lat**

  
**Jozef Orzel**  
 Owner & Operator

  
**JUDY MARSALLES REAL ESTATE LTD.**  
 Brokerage  
**Yolanda Czyzewski-Bragues** Sales Representative  
**Adresujemy Marzenia**  
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: 905.317.5301  
 Yolanda@judymarsales.com  
**www.judymarsales.com 905.648.6800**

  
**SHARP MONUMENTS**  
 Family Owned & Operated  
 Since 1936  
 1543 Main St. E.  
 (just W. of the Queenston traffic circle)  
**905.544.9798**

**POLFIX AUTOMOTIVE SALES AND SERVICES LTD.**  
 221 Gage Ave. N  
**905-548-0606**  
 www.polfixauto.ca  
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires  
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes  
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

  
**POLIFIX AUTOMOTIVE SALES AND SERVICES LTD.**  
 221 Gage Ave. N  
**905-548-0606**  
 www.polfixauto.ca  
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires  
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes  
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

  
**JUDY MARSALLES REAL ESTATE LTD.**  
 Brokerage  
**Yolanda Czyzewski-Bragues** Sales Representative  
**Adresujemy Marzenia**  
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: 905.317.5301  
 Yolanda@judymarsales.com  
**www.judymarsales.com 905.648.6800**